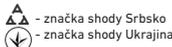


NÁVOD K POUŽITÍ

MÁČENÉ RUKAVICE NATURE TOUCH



POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní mechaniky), označený CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana ruku proti mechanickým rizikům, označené piktoogramem normy EN 388 a CAT II.
STUPĚNĚ OCHRANY DLE EN 388:
 Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti řezu: B (1-5; X - netestováno)
 Odolnost proti dalšímu trháni: C (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti propichnutí: D (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti přerazu TDM: E (A-F; X - netestováno)

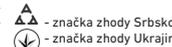
☞ piktoogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktoogram informace
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplotu, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nezte prát ani chemicky čistit.
SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojí.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
NATURE TOUCH	polyesterový úplet máčeny v latexové pěně		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Prohlášení o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, mesiac a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NÁVOD NA POUŽITÍ

MÁČENÉ RUKAVICE NATURE TOUCH



POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana ruku proti mechanickým rizikům, označené piktoogramem normy EN 388 a CAT II.
STUPĚNĚ OCHRANY PODLA EN 407:
 Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti řezu: B (1-5; X - netestováno)
 Odolnost proti dalšímu trháni: C (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti propichnutí: D (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti přerazu TDM: E (A-F; X - netestováno)

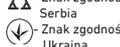
☞ piktoogram ochrana proti mech. rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktoogram informace
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplotu, organickým rozpouštědům a ich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Ne sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresivními chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keťou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.
SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých částí strojí.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
NATURE TOUCH	polyesterový úplet máčeny v latexovej pene		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Prohlášení o shodě k státnímu na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavic.

INSTRUKCIJA OBSLUGI

REKAVICE POWLEKANE NATURE TOUCH



ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to prosty osobisty środek ochrony przeznaczony do ochrony przed zagrożeniami z ryzykiem minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika wczesza przewidziane (rękawice ogrodnicze), oznaczone CAT I.

Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktoogramem normy EN 388 i CAT II.
STOPNIE OCHRONY WEDLUG EN 388:
 Odporność na ścieranie: A (1-4; X - nieodpowiadający)
 Odporność na przecięcie: B (1-5; X - nieodpowiadający)
 Odporność na rozdzielanie: C (1-4; X - nieodpowiadający)
 Odporność na przekłucie: D (1-4; X - nieodpowiadający)
 Odporność na przecięcie TDM: E (A-F; X - nieodpowiadający)

☞ piktoogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☞ symbol zgodności; ☞ piktoogram informacji
INSTRUKCJA PIELIEGANIA: Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szorstką, Rękawice nie można prać w czystej chemii.
PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.
OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.
PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česka

NÁZVA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTĚPNÉ ROZMĚRY
NATURE TOUCH	džianina poliestrová povlekaná piankou latexovou		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, rodzaj wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE

DIPPED GLOVES NATURE TOUCH



USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:
 Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested)
 Resistance against cuts: B (1-5; X - not tested)
 Resistance against tearings: C (1-4; X - not tested)
 Resistance against punctures: D (1-4; X - not tested)
 Resistance against TDM: E (A-F; X - not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☞ mark of conformity; ☞ information symbol
INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.
STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.
WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.
MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
NATURE TOUCH	polyester knit dipped in latex foam		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHTITETE NATURE TOUCH HANDSCHUHE



VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 407:
 Brennverhalten: A
 Abriebfestigkeit: B (1-4; X - unerprobt)
 Schnittfestigkeit: C (1-4; X - unerprobt)
 Weiterreißfestigkeit: D (1-4; X - unerprobt)
 Durchschliffestigkeit: E (A-F; X - unerprobt)

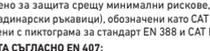
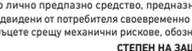
☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☞ Übereinstimmungszeichen; ☞ Piktogramm Informationen
WARTUNGSAUFLAGE: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.
LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.
HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.
HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
NATURE TOUCH	Latexschabbeschlittetes Polyester-Gelweich		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Konformitätsklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

NATURE TOUCH РЪКAVИЦИ



ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - общоизвестно лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чието последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градински ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.
СТЕПЕНА ЗА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:
 Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан)
 Устойчивост на прорязване: B (1-5; X - неизпитан)
 Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1-4; X - неизпитан)
 Устойчивост на прободане: D (1-4; X - неизпитан)
 Намали съпротивляването TDM: E (A-F; X - неизпитан)

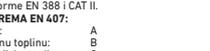
☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☞ знак за съответствие; ☞ пиктограма за информация
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева светлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозионни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.
СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.
ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.
ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
NATURE TOUCH	полиестерна плетка промазана с латексна пена		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o. име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знака/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

NAPUTAK ZA UPORABU

UMOČENE RUKAVICE NATURE TOUCH



PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidjeti (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktoogramom norme EN 388 i CAT II.
STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:
 Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokuşan)
 Otpornost na presjecanje: B (1-5; X - nepokuşan)
 Otpornost na daljnje trgjanje: C (1-4; X - nepokuşan)
 Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokuşan)
 Otpornost smanjiti TDM: E (A-F; X - nepokuşan)

☞ piktoogram zaštita na mehanički rizika; ☞ oznaka sukladnosti; ☞ piktoogram informacije
NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijama, oštirim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjajte sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijom čistiti.
ČUVANJE: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.
UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti vahanje pokretnim dijelovima strojeva.
PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
NATURE TOUCH	poliester pletivo umočeno u lateks pjenu		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robe marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MÁRTOTT KESZTYŐ NATURE TOUCH



HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), az EN 388 szabvány és CAT I piktoagrammal jelölve.

II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelemmel, az EN 388 szabvány és CAT I piktoagrammal jelölve.
VEDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:
 Védőhatóság kopással szemben: A (1-4; X - kibróbáltalan)
 Védőhatóság vágással szemben: B (1-5; X - kibróbáltalan)
 Ellenállósság továbbcsökkentéssel szemben: C (1-4; X - kibróbáltalan)
 Ellenállósság szúrással szemben: D (1-4; X - kibróbáltalan)
 Védőhatóság TDM: E (A-F; X - kibróbáltalan)

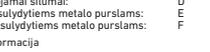
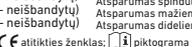
☞ piktoogram mech. kockázatok elleni védelem; ☞ megfelelési jel; ☞ piktoogram információ
KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatással anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kérelvél távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és végigleg nem tisztítható.
TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napfénytől távol, szabadonlégtérben.
FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépnek részei által becsipídhethetnek.
GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
NATURE TOUCH	latex habba mártott poliészter kötött kesztyű		✓	X1XXXX	2121X	7-11

A megfelelési jelet nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./ márkánév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási évi és hónap, CE minősítés és a megfelelo szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APILETOS PIŘŠTINĚS NATURE TOUCH



NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinamos CAT I.

II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinamos piktoograma standartu EN 388 ir CAT II.
APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:
 Atsparumas dilimui: A (1-4; X - neišbandyti)
 Atsparumas pjūviams: B (1-5; X - neišbandyti)
 Atsparumas plėšimui: C (1-4; X - neišbandyti)
 Atsparumas praūdirimui: D (1-4; X - neišbandyti)
 Atsparumas TDM: E (A-F; X - neišbandyti)

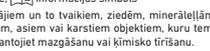
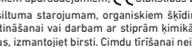
☞ piktoograma apsauga nuo mechaninių pavojų; ☞ atitikties ženklas; ☞ piktoograma informacija
PIŘŠTINŲS INSTRUKCIJA: Piřštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų esančių mišinys, kietvieni napsaugarbas hatasitoli tūse, szabodoniškietken.
LAIKYTI: Saugose vietoje, atokiau nuo tiesioginio saulės spindulių, kambario temperatūroje.
PASTABA: Piřštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančioms mašininių įrengimų dalims.
GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MĖDIAGA	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
NATURE TOUCH	poliesteris aplietas lateksu putomis		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines, paporos nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

LIETOSANAS INSTRUKCIJA

PIESŪCINĀTĒ CIMDI NATURE TOUCH



IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājiem (dārza cimdi ar marķējumu "CAT I").

II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".
AIZSARDZĪBAS LĪMENIS PĀR STANDARTU EN 388:
 Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudīts)
 Izturība pret iegrāšanos: B (1-5; X - nepārbaudīts)
 Izturība pret plīšanu: C (1-4; X - nepārbaudīts)
 Izturība pret caurduršanu: D (1-4; X - nepārbaudīts)
 Izturība pret TDM: E (A-F; X - nepārbaudīts)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☞ atbilstības zīmē; ☞ informācijas simbols
NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimds siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, zieķiem, minerālajiem, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālnašanai vai darbam ar stipriem ķīmikāliem, asiem vai kareem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdu tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu.
GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.
BRĪDĪJUMS: Cimds nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ielipties iekārtā ar kustīgām daļām.
RAŽOTĀJS: ARDON SAFETY S. R. O., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	PIEĻĀJAMIE IZMĒRI
NATURE TOUCH	poliēstera adījums, kas samērcēts lateksa putās		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Atbilstības deklarācija ir pieejama tiešsaistē vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīmē un atbiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

MOD DE UTILIZARE MĂNUȘI ÎNMUIATE NATURE TOUCH

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timpul de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănuși de categoria II - protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistență la abraziune:	A (1-4; X - fără experiență)	Rezistență la ardere:	A (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la tăiere:	B (1-5; X - fără experiență)	Rezistență la căldura de contact:	B (1-5; X - fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară:	C (1-4; X - fără experiență)	Rezistență la căldura convențională:	C (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la strângere:	D (1-4; X - fără experiență)	Rezistență la căldura radiantă:	D (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la TDM:	E (A-F; X - fără experiență)	Rezistență la mică împrosăritură cu metal topit:	E (A-F; X - fără experiență)
		Rezistență la împrosăritură mare cu metal topit:	F (A-F; X - fără experiență)

☑ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ☑ marca de conformitate; ☑ pictogramă de informare

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori agresivi, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, acetalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați împurtările cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așlare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
NATURE TOUCH	tricot de poliester înmuiat în spumă de latex		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

NAVODILA ZA UPORABO PREVLJEČNE ROKAVICE NATURE TOUCH

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osobna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice).

Rokavice kategorije II - Zaščitna rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako «EN 388» in «CAT II».

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Opornost na obrabo:	A (1-4; X - nepreizkušeni)	Opornost na gorjenje:	A (1-4; X - nepreizkušeni)
Opornost na urezine:	B (1-5; X - nepreizkušeni)	Opornost na kontaktno toploto:	B (1-5; X - nepreizkušeni)
Opornost na trganje:	C (1-4; X - nepreizkušeni)	Opornost na konveksijsko toploto:	C (1-4; X - nepreizkušeni)
Opornost na prebod:	D (1-4; X - nepreizkušeni)	Opornost na toplotno sevanje:	D (1-4; X - nepreizkušeni)
Opornost na TDM:	E (A-F; X - nepreizkušeni)	Opornost na male kapljice rastljinjnih kovin:	E (A-F; X - nepreizkušeni)
		Opornost na velike kapljice rastljinjnih kovin:	F (A-F; X - nepreizkušeni)

☑ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ☑ oznaka skladnosti; ☑ simbol z informacii

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijeve hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPROZORILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premaknjace se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
NATURE TOUCH	pletelni poliester, prevlečen s peno iz lateksa		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Tajava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsek par rokavice je sledete označen: velikost, znakma proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE UMOĆENE RUKAVICE NATURE TOUCH

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su slikopiktogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠĆITE PREMA EN 388:

Opornost na habanje:	A (1-4; X - neprokušani)	Opornost na kontaktno toploto:	A (1-4; X - neprokušani)
Opornost na sečenje:	B (1-5; X - neprokušani)	Opornost na konveksijsko toploto:	B (1-5; X - neprokušani)
Opornost na ostala sepanja:	C (1-4; X - neprokušani)	Opornost na radijacijsku toploto:	C (1-4; X - neprokušani)
Opornost na bušenje:	D (1-4; X - neprokušani)	Opornost na manje prskanje rastljinjnih metala:	D (1-4; X - neprokušani)
Opornost na TDM:	E (A-F; X - neprokušani)	Opornost na veće prskanje rastljinjnih metala:	E (A-F; X - neprokušani)
		Opornost na velike prskanje rastljinjnih metala:	F (A-F; X - neprokušani)

☑ slikopiktogram zaštitu od mehaničkih rizika; ☑ znak usaglašenosti; ☑ slikopiktogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaracima i njihovim parama, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

UVANJAJE: Na svom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

OPROZORILJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAĆ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
NATURE TOUCH	poliester umoćen u lateksovu penu		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Izja obodni znakva va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJE RUKAVIČKI, NATURE TOUCH VIGOTVORĖNI METODOM MOĆANANJA

ZASTOSAVANJE: Rukavici kategorije I - su rukavici e prostim osobitim zasobom zaštitu, priznane za zaštitu št od minimalnih rizika, naslidji koji moguće sveočasno prebacivati koriscuvacima (sadovni rukavici), poznaćeni CAT I.

Rukavici kategorije II - zaštit ruk od mehaničkih rizika, poznaćeni slikopiktogramom standardu EN 388 i CAT II.

STUPĖN ZAŠĆITU PO EN 388:

Spoljnost ko strizanju:	A (1-4; X - neprovereni)	Spoljnost do gorinje:	A (1-4; X - i praprovur)
Spoljnost do pererizu:	B (1-5; X - neprovereni)	Spoljnost do kontaktno toplota:	B (1-5; X - i praprovur)
Spoljnost do podaložno rozburju:	C (1-4; X - neprovereni)	Spoljnost do konveksijsko toplota:	C (1-4; X - i praprovur)
Spoljnost do prokolu:	D (1-4; X - neprovereni)	Spoljnost do promenijsko toplota:	D (1-4; X - i praprovur)
Vidljive opti TDM:	E (A-F; X - neprovereni)	Spoljnost do velikog rozburkuvanja rozpaljenog metala:	E (A-F; X - i praprovur)
		Spoljnost do velikog rozburkuvanja rozpaljenog metala:	F (A-F; X - i praprovur)

☑ slikopiktogram zaštit od mehaničkih rizika; ☑ znak vidljivosti; ☑ slikopiktogram informacije

INSTRUKCIJA PO OSBUJUVANJE: Rukavici ne vstavljajte št promenijsko toplota, organskih rozcinjivka i št param, mastili, žirja, mineralnih soli, štih razrešini i vodi. Ne podrožte št zavarivanje i št radovi sa agresivnim hemijskim razrešivima, ostrimi abo garjanim predmetami za temperaturo ponad 50 °C. Bruja vidljiti štoku. Rukavici ne moza prati i štinski čistiti.

ZBERANJE: V suhom mcišću, podali vidj parami sonjnih promeni, pri sobnoj temperaturi.

UABA: Rukavici zaboroeno koriscuvati tam, de isneju rizik zakaenja rukomihim štastima mašina.

VIROBNIKI: TOB «ARDON SAFETY», vul. Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZVA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI RAZMIRI
NATURE TOUCH	poliefirni trikotaz moćanij u lateksini pini		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Zava po vidljivosti za skuvanje na www.ardon.cz. Na kojni par rukavici e poznaćenje: razmír, identifikaciona poznaćenje virobniķa (ARDON SAFETY s.r.o./trgovna marko ARDON®), poznaćenje tipu i kategoriji virobu, mesic i št vidivotvorenja, poznaćenje CE ta nomer vidivotvoro štandardu (napríklad, EN388) ta simboli, ŝki poznaćavaju dodatnoķ vlastivosti rukaviciķi.

NOTICE D'UTILISATION DES GANTS NATURE TOUCH

UTILISATION : Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimes dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I.

Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :

Résistance contre l'attrition :	A (1-4; X - non éprouvée)	Résistance contre l'ignition :	A (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre les coupes :	B (1-5; X - non éprouvée)	Résistance contre la chaleur de contact :	B (1-5; X - non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures :	C (1-4; X - non éprouvée)	Résistance contre la chaleur conventionnelle :	C (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre le tranchement :	D (1-4; X - non éprouvée)	Résistance contre la chaleur émanante :	D (1-4; X - non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM :	E (A-F; X - non éprouvée)	Résistance contre les menus pulvérisations de métal fondu :	E (A-F; X - non éprouvée)
		Résistance contre d'importantes pulvérisations de métal fondu :	F (A-F; X - non éprouvée)

☑ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ☑ Marque de conformité; ☑ pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATERIAU	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
NATURE TOUCH	Tricot en polyester humidifié dans de la mousse de latex		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Declarația de conformitate à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE. Le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEbruIKSAANWIJZING GECOATE HANDSCHOENEN NATURE TOUCH

GEbruIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangegeven als CAT I.

Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangegeefd met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:	A (1-4; X - onbeproefd)	BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 407:	A (1-4; X - onbeproefd)
Schuurweerstand:	B (1-5; X - onbeproefd)	Pictogram bescherming tegen mechanische risico's:	A (1-4; X - onbeproefd)
Sniuweerstand:	C (1-4; X - onbeproefd)	Weerstand tegen contacthitte:	B (1-5; X - onbeproefd)
Schuurweerstand:	D (1-4; X - onbeproefd)	Weerstand tegen geleidingshitte:	C (1-4; X - onbeproefd)
Perforatieweerstand:	E (A-F; X - onbeproefd)	Weerstand tegen stralingshitte:	D (1-4; X - onbeproefd)
		Weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaal:	E (A-F; X - onbeproefd)
		Weerstand tegen grote spatten gesmolten metaal:	F (A-F; X - onbeproefd)

☑ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ☑ merken van overeenstemming; ☑ pictogram informatie

ONDERHOUDINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeerstoffen, vetten, minerale oliën, lozen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet worden gereinigd met chemicaliën.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
NATURE TOUCH	gebreide polyester met coating van latexschuim		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIN TALIMATLARI DALDIRILARAK NATURE TOUCH KAPLANMAK ELDIVENLER

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, kuruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu donanımlar (bağce eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık:	A (1-4; X - denenmemiş)	Yurtiçine karşı dayanıklılık:	C (1-4; X - denenmemiş)
Kesilere karşı dayanıklılık:	B (1-5; X - denenmemiş)	Dahilimeye karşı dayanıklılık:	D (1-4; X - denenmemiş)
Yurtiçine karşı dayanıklılık:	C (1-4; X - denenmemiş)	Direnç TDM testi:	E (A-F; X - denenmemiş)
Direnç TDM testi:	E (A-F; X - denenmemiş)		

☑ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolleri; ☑ uygunluk işaretleri; ☑ bilgi sembolleri

BAKIM TALIMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenleri kamyak, yarmak veya diğer kimyasallarla, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıkları nesnelere kolaylıkla temas ettirmeyin. Kiri gidermek için bir fırca kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kurutmayı temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDEMLER
NATURE TOUCH	polyester örgü, lateks köpüğüne daldırılarak kaplanmış		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Uygunluk beyanı indirimlik üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işaretleri, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdaki gibi göze tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işaretleri, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ОБЛИВНЬЕ ПЕРЧАТКИ NATURE TOUCH

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки). На перчатки нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:

Устойчивость к истиранию:	A (1-4; X - непроверенный)	Устойчивость к контактной теплоту:	A (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к разрезам:	B (1-5; X - непроверенный)	Устойчивость к конвекционной теплоту:	B (1-5; X - непроверенный)
Устойчивость к последующим разрезам:	C (1-4; X - непроверенный)	Устойчивость к излучательной теплоту:	C (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к проколу:	D (1-4; X - непроверенный)	Устойчивость к каплям расплавленного металла:	D (1-4; X - непроверенный)
Отрывает сопротивление TDM:	E (A-F; X - непроверенный)	Устойчивость к большому количеству расплавленного металла:	E (A-F; X - непроверенный)
		Устойчивость к большому количеству расплавленного металла:	F (A-F; X - непроверенный)

☑ пиктограмма защиты от механических рисков; ☑ знак соответствия; ☑ пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворов и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, удален от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

HAZBANE	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE RAZMERY
NATURE TOUCH	poliesterovyi trikotaz s pokrivenim iz nitriila		✓	X1XXXX	2121X	7-11

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.ardon.cz. Na každej pare perchatky ukazujeme nasleduje: rozmer, identifikaciu výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./názov značky ARDON®), markovku typu perchatky, mesiac a rok výroby, markovku CE a nomer zodpovedajúceho štandardu (napríklad, EN 388), symboly, označujúce doplnkové charakteristiky perchatky.

UDHËZIMET E PË

